Haitian Multi-Service Center

“SONGBOOK For Singing, Spreading Joy and Laughter and Learning English”

Compiled in 2011 by:
Jean Louis Daniel
Alice Nelson
This “Songbook for Singing, Spreading Joy and Laughter and Learning English” is a product of our work with the “Managing Stress to Improve Learning” project. This tremendous project was directed by Lenore Balliro and sponsored by World Education in Boston, MA. Funding was provided by Jane’s Trust.

This songbook includes a CD and DVD of songs to be used in classroom instruction. Our goal was to compile songs that reflect our shared cultures, the struggles of life, the value of friends and faith and the strength of community. We hope that through music and dance in the classroom, we can help students and staff reduce the stresses of life, create bridges of cultural understanding and inspire the tired in heart to persevere.
# Table of Contents

Allons Danser ............................................................................................................................ 5  
Auld Lang Syne .......................................................................................................................... 6  
Ayiti Cheri ................................................................................................................................... 7  
Ayiti Peyi-mwen ........................................................................................................................ 8  
Bridge Over Troubled Waters ............................................................................................. 9  
Charlie on the MTA ................................................................................................................ 10  
Choucoune .................................................................................................................................. 11  
Coat of Many Colors ............................................................................................................... 12  
Day By Day ................................................................................................................................ 13  
Down By The Bay .................................................................................................................... 14  
Ebony and Ivory ...................................................................................................................... 15  
Every Breath You Take ......................................................................................................... 16  
Father and Son ........................................................................................................................ 17  
God Bless America ................................................................................................................. 18  
Haiti Cheri ................................................................................................................................. 19  
Happy Birthday To You ........................................................................................................ 20  
He Knows My Name ............................................................................................................... 21  
Head, Shoulder, Knees and Toes ....................................................................................... 22  
Here Comes The Sun ............................................................................................................. 23  
Hokey Pokey Song .................................................................................................................. 24  
I Just Called To Say I Love You ........................................................................................... 25  
I Say A Little Prayer ............................................................................................................... 26  
If I Had A Hammer .................................................................................................................. 27  
Itsy-Bitsy Spider ..................................................................................................................... 28  
L.O.V.E. Lyrics ........................................................................................................................... 29  
Lean On Me ............................................................................................................................... 30  
Les Mains Chargees De Fleurs ............................................................................................ 31  
Main Dans La Main ................................................................................................................. 32  
Make New Friends .................................................................................................................. 33  
Morning Has Broken ............................................................................................................. 34  
New York, New York .............................................................................................................. 35  
Oh Beautiful For Spacious Skies ........................................................................................ 36  
On Top Of Spaghetti .............................................................................................................. 37
<table>
<thead>
<tr>
<th>Song Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Over The River and through The Woods</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Precious Lord</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Somewhere Over The Rainbow</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Stand by Me</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Ten in the Bed</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Thanksgiving Song</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>The Lion Sleeps Tonight</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>There Was An Old Woman</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>This Land Is Your Land</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>To Dream The Impossible Dream</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Toi L’inconnu</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Toi Qui Aimes</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Two Rain Songs</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>We Shall Overcome</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>We Are The World</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>West Side Story “America”</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>What a Wonderful World</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>White Christmas</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>When I’m 64</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>You Are My Sunshine</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>You’ve Got A Friend</td>
<td>59</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Allons Danser

Allons danser comme des gosses
Puisque là-bas on se marie
Allons goûter le vin des noces,
Le vin sortit des mains de Jésus-Christ

1
C'est le printemps et c'est la fête
Prenons la route de Cana.
Là-bas pour nous la table est prête
Jésus nous rejoindra.

2
C'est le printemps et c'est la fête
Les invités sont arrivés.
Ils ont des chansons pleins la tête,
Tout le vin est versé.

3
Soudain Marie s'est inclinée
Vers son grand Fils aux yeux si beaux
Remplissons les jarres dorées
Goûtons ce vin nouveau.
Auld Lang Syne
“Old Times” or “Long Ago”

1. Should old acquaintance be forgot
2. And never brought to mind?
3. Should old acquaintance be forgot
4. And days of old lang syne.

5. For old lang syne, my dear,
6. For old lang syne,
7. We’ll take a cup of kindness yet,
8. For old lang syne

HAPPY NEW YEAR
Ayiti Cheri

Pi bon peyi pase ou nanpwen
Fòk mwen te kite ou
Pou mwen te kapab
Konprann valè ou
Fòk mwen te lèse ou
Pou- m te ka apresye ou’
Pou-m santi vrèman
Tout sa ou te ye pou mwen.

Gen bon solèy,

Bon rivyè bon brevaj.
Anba pyebwa
Ou toujou gen bon lonbraj
Gen bon ti van
K`ap ba nou bon ti frechè.
Alon bon peyi o
Bondye se Ayiti
Ayiti Peyi-mwen

Mwen fèt nan yon bèl ti peyi
Ki benyen lanmè dèzantiy
Peyi-m sila-a wi, m renmen-li
Li tèlman dous tèlman trankil
Ayiti se konsa rele
Li trè joli li trè chaman
Yo mèt ban-m lò mèt ban-m dyaman
Mwen pàp janm kite-l.

Ayiti Ayiti
Mwen renmen-ou pou tout lavi
Ayiti manman cheri
Se ladann-w pou mwen mouri

Peyi-m sila-a se siwo myèl
Li dous pase yon kann kreyòl
Pitit-li pa konprann valè-l
Paske li pa genyen bon dyòl.
Men etranje ki apresye-l
Depi nan peyi-a la vini
Li pa vle pyès pou li kite-l
Tank li renmen-li.

Ayiti se yon marabou
Ki kapab fè yon nonm vin fou
Ayiti se yon milatrès
Li konn zye dou li konn karès.
Ayiti se yon bèl grimèl
Ki kapab bay yon nonm frison
Ayiti se yon bèl nègès. Li met moun nan livrès
Bridge Over Troubled Waters
By- Simon and Garfunkel

1. When you're weary, feeling small
2. When tears are in your eyes,
3. I will dry them all
4. I'm on your side
5. When times get rough
6. And friends just can't be found

Chorus: 7. Like a bridge over troubled water
8. I will lay me down
9. Like a bridge over troubled water
10. I will lay me down

11. When you're down and out
12. When you're on the street
13. When evening falls so hard
14. I will comfort you, I'll take your part
16. When darkness comes
17. And pain is all around (Chorus)

18. Sail on silver girl, Sail on by
20. Your time has come to shine
21. All your dreams are on their way
22. See how they shine
23. When you need a friend
24. I'm sailing right behind (Chorus)
25. Like a bridge over troubled water
26. I will ease your mind
27. Like a bridge over troubled water
28. I will ease your mind
Charlie on the MTA
By Irish Rovers
1. Let me tell you the story of a man named Charlie
2. On a tragic and fateful day. He put ten cents in his pocket,
3. Kissed his wife and family went to ride on the MTA.
   4. Did he ever return? No he never returned
   5. And his fate is still unlearn'd.
   6. He may ride forever beneath the streets of Boston
   7. He's the man who never returned.
8. Charlie handed in his dime at the Kendall Square Station
9. And he changed for Jamaica Plain
10. When he got there the conductor told him, "One more nickel."
11. Charlie could not get off that train. (Chorus)
12. Charlie's wife goes down to the Scollay Square Station
13. Every day at quarter past two and through the open window
14. She hands Charlie a sandwich as the train comes rumblin' through. (Chorus)
15. Now you citizens of Boston, Don't you think it's a scandal
16. That the people have to pay and pay
17. Vote for Charlie A. O'Brien Fight the fare increase!
18. Get poor Charlie off the MTA.
19. Or else he'll never return, No he'll never return
20. And his fate will be unlearned,
21. He may ride forever 'neath the streets of Boston.
22. He's the man, He's the man who never returned.
Choucounne

1. Dèyè yon gwo touf pengwen
Lòt jou mwen kontre Choukoun
Li souri lè li wè mwen
Mwen di: "Syèl, ala bèl moun!"
Mwen di: "Syèl, ala bèl moun!"
Li di: "Ou trouve sa chè?"
Ti zwezo nan bwa ki tape koute
Ti zwezo nan bwa ki tape koute
Kon mwen sonje sa
Mwen genyen lapenn, Ka depi jou sa
De pye mwen nan chenn
Kon mwen sonje sa
Mwen genyen lapenn
De pye mwen nan chenn

2. Choukoun se yon marabou
Je li klere kou chandèl
Li genyen tete debou
A si Choukoun te fidèl
A si Choukoun te fidèl
Nou rete koze lontan
Jis zwezo nan bwa te parèt kontan
Jis zwezo nan bwa te parèt kontan
Pito bliye sa
Se twò gran lapenn, Ka depi jou sa
De pye mwen nan chenn
Pito bliye sa
Se twò gran lapenn
De pye mwen nan chenn

3. Ti dan Choukoun blan kou lèt
Bouch li koulè kayamit
Li pa gwo fanm, li gwosèt
Fanm konsa plè mwen touswit
Fanm konsa plè mwen touswit
Tan pase pa tan jodi!
Zwezo te tande tout sa li te di
Zwezo te tande tout sa li te di
Si ou sonje sa
Yo dwe nan lapenn, Ka depi jou sa
De pye mwen nan chenn
Si ou sonje sa
Yo dwe nan lapenn
De pye mwen na chenn

4. Nale lakay manman li
Yon granmoun ki byen onèt
Sito li wè mwen li di:
"A mwen kontan sila nèt"
"A mwen kontan sila nèt"
Nou bwè chokola nwa
Eske tout sa fini, ti zwezo nan bwa
Eske tout sa fini, ti zwezo nan bwa
Pito bliye sa
Se twò gran lapenn, Ka depi jou-sa
De pye-mwen nan chenn
Pito bliye sa
Se twò gran lapenn
De pye-mwen nan chenn
Coat of Many Colors
By Kenny Rogers

1. Back through the years, I go wandering once again
2. Back to the seasons of my youth, I recall the box of rags
3. That someone gave us, And how my mama put the rags to use
4. There were rags of many colors, Every piece was small
5. And I didn't have a coat, And it was way down in the fall
6. Mama sewed the rags together, Sowing every piece with love
7. She made my coat of many colors, That I was so proud of
8. As she sewed, she told a story, From the Bible she had read
9. About a coat of many colors Joseph wore
10. And then she said, I hope this coat
11. Will bring you good luck and happiness
12. And I just couldn't wait to wear it
13. And my mama blessed it with a kiss

14. My coat of many colors, That my mama made for me
15. Made only from rags, But I wore it so proudly
16. Although we had no money, Well, I was rich as I could be
17. In my coat of many colors, Mama made for me.

18. So with patches on my britches. Holes in both my shoes
19. In my coat of many colors, I hurried off to school
20. Just to find the others laughing and making fun of me
21. And my coat of many colors, mama made for me
22. And oh, I couldn't understand it, Cause I felt I was rich
21. And I told them of the love my mama sewed in every stitch.
22. I even told them all that story mama told me while she sowed
23. And why my coat of many colors,
24. was worth more than all their clothes.
25 They didn't understand it and I tried to make them see
26. One is only poor only if they choose to be.
27. Oh yes it is true, we had not money
27. But I was rich as I could be in my coat of many colors
28. Mama made for me, made just for me.
Day By Day
From Godspell

1. Day by day
2. Day by day
3. Oh Dear Lord
4. Three things I pray
5. To see thee more clearly
6. Love thee more dearly
7. Follow thee more nearly
8. Day by day
Down By The Bay

1. Down by the bay,
2. Where the watermelons grow,
3. Back to my home,
4. I dare not go,
5. For if I do,
6. My mother will say...

(Add rhyming response: "Did you ever see a __, __ing a ___" Down by the bay." - repeat chorus)

a) "Did you ever see a fox, hiding in a box?"
b) "Did you ever see a snake baking a cake?"
c) "Did you ever see a cat, wearing a hat?"
d) "Did you ever see a pig, kissing a wig?"
e) "Did you ever see an ant, climbing a plant?"
f) "Did you ever see a whale, with a polka-dot tail?"
g) "Did you ever see a bear, combing his hair?"
h) "Did you ever see a llama, wearing pajamas?"
i) "Did you ever see a fly, wearing a tie?"
j) "Did you ever see a bee with a sunburned knee?"
k) "Did you ever have a time when you couldn't make a rhyme?"
l) "Did you ever see a ghost eating some toast?"
m) "Did you ever see a rhino fighting a Dino?"
n) "Did you ever see a goat riding in a boat?"
o) "Did you ever see a frog walking his dog?"
p) "Did you ever see a star driving in a car?"
Ebony and Ivory
By Paul McCartney

1. Ebony and Ivory,
2. Live together in perfect harmony,
3. Side by side on my piano keyboard,
4. Oh Lord, why don't we?

5. We all know that people are the same wherever you go,
6. There is good and bad in everyone.
7. And we learn to live, we learn to give each other
8. What we need to survive, together alive.

9. Ebony and Ivory,
10. Live together in perfect harmony,
11. Side by side on my piano keyboard,
12. Oh Lord, why don't we?

13. Ebony and Ivory, Living in perfect harmony, Ebony, Ivory. Ooh...

14. We all know that people are the same wherever you go,
15. There is good and bad, mm..mm.., In everyone.
16. We learn to live when we learn to give each other
17. What we need to survive, together alive.

18. Ebony and Ivory
19. Live together in perfect harmony,
20. Side by side on my piano keyboard,
21. Oh Lord, why don't we?
22. Side by side on my piano keyboard, Oh Lord, why don't we?
23. Ebony and Ivory, Living in perfect harmony (repeat)
Every Breath You Take

By The Police

1. Every breath you take, Every move you make
2. Every bond you break, Every step you take, I'll be watching you.
3. Every single day, Every word you say
4. Every game you play, Every night you stay, I'll be watching you

5. Oh can't you see, You belong to me
6. How my poor heart aches with every step you take.
7. Every move you make, Every vow you break
8. Every smile you fake, Every claim you stake, I'll be watching you

9. Since you've gone I've been lost without a trace
10. I dream at night I can only see your face
11. I look around but it's you I can't replace
12. I feel so cold and I long for your embrace.
13. I keep crying baby, baby please (Repeat 5-8)

14. Every move you make, Every step you take, I'll be watching you
15. I'll be watching you. I'll be watching you. I'll be watching you.
1. (FATHER) It's not time to make a change, just relax, take it easy
2. You're still young, that's your fault
3. There's so much you have to know
4. Find a girl, settle down, If you want, you can marry
5. Look at me, I am old, but I'm happy
6. I was once like you are now and I know that it's not easy
7. To be calm when you've found something going on
8. But take your time, think a lot, I think of everything you've got
9. For you will still be here tomorrow, But your dreams may not
10. (SON) How can I try to explain, When I do he turns away again
11. And it's always been the same, same old story
12. From the moment I could talk, I was ordered to listen
13. Now there's a way and I know that I have to go away
14. I know I have to go
15. (FATHER) It's not time to make a change, Just sit down and take it slowly
16. You're still young that's your fault
17. There's so much you have to go through
18. Find a girl, settle down, If you want, you can marry
19. Look at me, I am old, but I'm happy
20. (SON) All the times that I've cried, Keeping all the things I knew inside,
21. And it's hard, but it's harder to ignore it
22. If they were right, I'd agree, but it's them they know, not me
23. Now there's a way and I know that I have to go away
24. I know I have to go
1. God bless America,
2. Land that I love,
3. Stand beside her and guide her
4. Thru the night with a light from above;

5. From the mountains,

6. to the prairies,

7. To the oceans white with foam,

8. God bless America,
9. My home, sweet home.
10. God bless America,
11. My home, sweet home.
Haiti Cheri
Translated by Harry Belefonte

1. Haiti Cheri says Haiti is my beloved Land,
2. Oh I never knew that I’d have to leave you to understand.
3. Just how much I miss the gallant Citidel.
4. Where days long ago
5. Brave men served this country well.

6. Where sun is bright,
7. Evenings with soft moon light.
8. A shady tree,
9. Creole maiden for company.
10. A gentle breeze,
11. a warm caress if you please.
12. Work, laughter and play
13. Yes, we’ll always be that way.
Happy Birthday To You

1. Happy Birthday to You
2. Happy Birthday to You
3. Happy Birthday Dear (name)
4. Happy Birthday to You.
5. From good friends and true,
6. From old friends and new,
7. May good luck go with you,
8. And happiness too.
9. How old are you now?
10. How old are you now?
11. How old, How old
12. How old are you now?
He Knows My Name
By Tommy Walker

1. I have a Maker
2. He formed my heart
3. Before even time began
4. My life was in his hands

5. He knows my name
6. He knows my every thought
7. He sees each tear that falls
8. And He hears me when I call

9. I have a Father
10. He calls me His own
11. He’ll never leave me
12. No matter where I go

13. He knows my name
14. He knows my every thought
15. He sees each tear that falls
16. And He hears me when I call.
Head, Shoulder, Knees and Toes

Traditional

1. Head, shoulders, knees and toes,
2. Knees and toes.

3. Head, shoulders, knees and toes,
4. Knees and toes.

5. Eyes, and ears, my mouth,
6. And my nose.

7. Head, shoulders, knees and toes,
8. Knees and toes.
Here Comes The Sun
Paul McCartney

1. Here comes the sun,
2. Here comes the sun,
3. And I say it's all right

4. Little darling, it's been a long cold lonely winter
5. Little darling, it feels like years since it's been here
6. Here comes the sun, here comes the sun
7. And I say it's all right

8. Little darling, the smile's returning to the faces
9. Little darling, it seems like years since it's been here
10. Here comes the sun, here comes the sun
11. And I say it's all right

Chorus
Sun, sun, sun, here it comes...
Sun, sun, sun, here it comes...
Sun, sun, sun, here it comes...
Sun, sun, sun, here it comes...
Sun, sun, sun, here it comes...

12. Little darling, I feel that ice is slowly melting
13. Little darling, it seems like years since it's been clear
14. Here comes the sun, here comes the sun,
15. And I say it's all right
16. It's all right
Hokey Pokey Song

1. You put your right foot in,
2. You put your right foot out;
3. You put your right foot in,
4. And you shake it all about.
5. You do the Hokey-Pokey,
6. And you turn yourself around.
7. That’s what it’s all about!

(Continue repeating the verse inserting different body parts)

Left foot
Right hand
Left hand
Right side
Left side
Nose
Back side
Head
Whole self
I Just Called To Say I Love You
By Stevie Wonder

1. No New Year’s Day to celebrate
2. No chocolate covered candy hearts to give away
3. No first of spring, No song to sing
4. In fact here’s just another ordinary day

5. No April rain, No flowers bloom
6. No wedding Saturday within the month of June
7. But what it is, is something true
8. Made up of these three words that I must say to you

9. I just called to say I love you
10. I just called to say how much I care
11. I just called to say I love you
12. And I mean it from the bottom of my heart

13. No summer’s high, No warm July
14. No harvest moon to light one tender August night
15. No autumn breeze, No falling leaves
16. Not even time for birds to fly to southern skies

17. No Libra sun, No Halloween
18. No giving thanks to all the Christmas joy you bring
19. But what it is, though old so new
20. To fill your heart like no three words could ever do

21. I just called to say I love you
22. I just called to say how much I care, I do
23. I just called to say I love you
24. And I mean it from the bottom of my heart. (Repeat #21-24)
I Say A Little Prayer
By Aretha Franklin

1. The moment I wake up, before I put on my makeup
2. I say a little prayer for you
3. While combing my hair now & wondering what dress to wear now,
4. I say a little prayer for you

5. Forever, forever, you'll stay in my heart
6. and I will love you
7. Forever, forever, we never will part
8. Oh, how I'll love you
9. Together, together, that's how it must be
10. To live without you
11. Would only be heartbreak for me.

12. I run for the bus, dear,
13. While riding I think of us, dear,
15. At work I just take time
16. And all through my coffee break-time,
17. I say a little prayer for you.

18. Forever, forever, you'll stay in my heart and I will love you
19. Forever, forever we never will part
20. Oh, how I'll love you
21. Together, together, that's how it must be
22. To live without you
23. Would only be heartbreak for me.
24. My darling believe me, For me there is no one, But you.
If I Had A Hammer
By Lee Hays and Pete Seeger

1. If I had a hammer, I'd hammer in the morning
2. I'd hammer in the evening, All over this land
3. I'd hammer out danger, I'd hammer out a warning
4. I'd hammer out love between my brothers and my sisters
5. All over this land

6. If I had a bell, I'd ring it in the morning
7. I'd ring it in the evening, All over this land
8. I'd ring out danger. I'd ring out a warning.
9. I'd ring out love between my brothers and my sisters
10. All over this land

11. If I had a song, I'd sing it in the morning
12. I'd sing it in the evening, All over this land
13. I'd sing out danger, I'd sing out a warning
14. I'd sing out love between my brothers and my sisters
15. All over this land

16. Well I've got a hammer, and I've got a bell
17. And I've got a song to sing, all over this land
18. It's the hammer of justice. It's the bell of freedom.
19. It's the song about love between my brothers and my sisters.
20. All over this land.
Itsy-Bitsy Spider

1. The itsy-bitsy spider
2. Climbed up the water spout.
3. Down came the rain and washed the spider out.
4. Up came the sun and dried up all the rain.
5. And the itsy-bitsy spider
6. Climbed up the spout again.
L.O.V.E. Lyrics
By Nat King Cole

1. L is for the way you look at me
2. O is for the only one I see
3. V is very, very extraordinary
4. E is even more than anyone that you adore can

5. Love is all that I can give to you
6. Love is more than just a game for two
7. Two in love can make it, take my heart and please don't break it
8. Love was made for me and you

9. L is for the way you look at me
10. O is for the only one I see
11. V is very, very extraordinary
12. E is even more than anyone that you adore can

13. Love is all that I can give to you
14. Love is more than just a game for two
15. Two in love can make it, take my heart and please don't break it
16. Love was made for me and you
17. Love was made for me and you
**Lean On Me**  
By Bill Withers

1. Sometimes in our lives, we all have pain, we all have sorrow.
2. But if we are wise, we know that there's always tomorrow.
3. Lean on me, when you're not strong and I'll be your friend.
4. I'll help you carry on, for it won't be long
5. 'til I'm gonna need somebody to lean on.

6. Please swallow your pride, if have things you need to borrow.
7. For no one can fill those needs that you won't let show.
8. You just call on me brother when you need a hand.
9. We all need somebody to lean on.
10. I just might have a problem that you'll understand.
11. We all need somebody to lean on.

12. Lean on me when you're not strong, I'll be your friend.
13. I'll help you carry on, for it won't be long
14. 'til I'm gonna' need somebody to lean on.
15. You just call on me brother if you need a friend.
16. We all need somebody to lean on.
17. I just might have a problem that you'll understand.
18. We all need somebody to lean on.

19. If there is a load you have to bear that you can't carry.
20. I'm right up the road, I'll share your load if you just call me.
21. Call me (if you need a friend), Call me.
Les Mains Chargees De Fleurs

1. Les mains chargées de fleurs
2. Le Coeur plein d'espérance
3. Je vais à la rencontre de l’époux
4. Qui m’invite à partager sa vie
5. Et je vais en chantant le refrain de notre amour.

7. Amour et vérité, tout cela s’ouvre à moi
8. Pour me conduire vers la fraternité.

10. Une carte nouvelle illumine mes pas
11. Sur les sentiers de la fraternité.

12. Vois, la vie me sourit. C’est un nouveau printemps.
13. Je découvre, ébloui, un univers d’amour,
14. Tendresse, immense, insondable bonté.
Main Dans La Main

1. Mains dans la main nous marcherons toujours ensemble
2. Main dans la main nous aimerions toujours ensemble
3. Main dans la main nous chanterons toujours ensemble
4. Merveille de joie, merveille d’amour Alleluia (bis)

5. Si tu es triste, et sans espoir,
6. Viens chez moi la table est déjà prête
7. Viens prendre place.

8. Oubli tes peines Tu verras ça ira mieux.
Make New Friends

1. Make new friends, but keep the old.
2. One is silver, the other is gold.

3. A circle is round, it has no end.
4. That's how long, I will be your friend.

5. A fire burns bright, it warms the heart.
6. We've been friends, from the very start.

7. You have one hand, I have the other.
8. Put them together, We have each other.

9. Silver is precious, Gold is too.
10. I am precious and so are you.

11. You help me, and I'll help you
12. And together we will see it through.

13. The sky is blue. The Earth is green.
14. I can help to keep it clean.

15. Across the land, across the sea
16. Friends forever we will always be.
**Morning Has Broken**  
By Cat Stevens

1. Morning has broken, like the first morning  
2. Blackbird has spoken, like the first bird  
3. Praise for the singing, praise for the morning  
4. Praise for them springing fresh from the world  

5. Sweet the rain’s new fall, sunlit from heaven  
6. Like the first dew fall, on the first grass  
7. Praise for the sweetness of the wet garden  
8. Sprung in completeness where his feet pass  

9. Mine is the sunlight, mine is the morning  
10. Born of the one light, Eden saw play  
11. Praise with elation, praise every morning  
12. God’s recreation of the new day
**New York, New York**
By Frank Sinatra

1. Start spreading the news, I'm leaving today
2. I want to be a part of it - New York, New York
3. These vagabond shoes, are longing to stray
4. Right through the very heart of it - New York, New York

5. I want to wake up in a city, that doesn't sleep
6. And find I'm king of the hill - top of the heap

7. My little town blues, are melting away
8. I'll make a brand new start of it - in old New York
9. If I can make it there, I'll make it anywhere
10. It's up to you - New York, New York

11. New York, New York
12. I want to wake up in a city, that never sleeps
13. To find I'm A number one, head of the list,
14. Cream of the crop, the top of the heap.

15. These little town blues, are melting away
16. I'm gonna make a brand new start of it - in old New York
17. If I can make it there, I'm know I can make it anywhere
18. It's up to you - New York, New York
Oh Beautiful For Spacious Skies
By Katharine Bates

1. Oh beautiful for spacious skies,
2. For amber waves of grain,
3. For purple mountain majesties
4. Above the fruited plain!
5. America! America!
6. God shed his grace on thee
7. And crown thy good with brotherhood
8. From sea to shining sea!

9. O beautiful for pilgrim feet
10. Whose stern impassioned stress
11. A thoroughfare of freedom beat
12. Across the wilderness!
13. America! America!
14. God mend thine every flaw,
15. Confirm thy soul in self-control,
16. Thy liberty in law!

17. O beautiful for patriot dreams
18. That see beyond the years
19. Thine alabaster cities gleam
20. Undimmed by human tears!
21. America! America!
22. God shed his grace on thee
23. And crown thy good with brotherhood
24. From sea to shining seal
On Top Of Spaghetti

1. On top of spaghetti, All covered with cheese,
2. I lost my poor meatball, When somebody sneezed.

3. It rolled off the table, And on to the floor,
4. And then my poor meatball, Rolled out of the door.

5. It rolled in the garden, And under a bush,
6. And then my poor meatball was nothing but mush.

7. The mush was as tasty as tasty could be,
8. And then the next summer it grew into a tree.

9. The tree was all covered, with beautiful moss,
10. And on it grew meatballs, and tomato sauce.

11. So if you eat spaghetti., all covered with cheese,
12. Hold on to your meatball, Whenever you sneeze.
Over The River and through The Woods

1. Over the river and thru the woods,
2. To grandmother’s house we go;
3. The horse knows the way to carry the sleigh,
4. Thru the white and drifted snow oh

5. Over the river and thru the woods,
6. Oh, how the wind does blow!
7. It stings the toes and bites the nose,
8. As over the ground we go.

9. Over the river and thru the wood,
10. Trot fast my dapple gray!
11. Spring over the ground, like a hunting hound!
12. For this is Thanksgiving Day.

13. Over the river and through the woods
14. Straight through the barnyard gate
15. We seem to go extremely slow
16. It is so hard to wait!

17. Over the river and through the wood --
18. Now Grandmother's cap I see!
19. Hurrah for the fun! Is the pudding done?
20. Hurrah for the pumpkin pie
Precious Lord

1. Precious Lord, take my hand
2. Lead me on, let me stand
3. I'm tired, I'm weak, I'm lone
4. Through the storm, through the night
5. Lead me on to the light
6. Take my hand precious Lord, lead me home

7. When my way grows drear, precious Lord linger near
8. When my light is almost gone
9. Hear my cry, hear my call
10. Hold my hand lest I fall
11. Take my hand precious Lord, lead me home

12. When the darkness appears and the night draws near
13. And the day is past and gone
14. At the river I stand
15. Guide my feet, hold my hand
16. Take my hand precious Lord, lead me home

17. Precious Lord, take my hand
18. Lead me on, let me stand
19. I'm tired, I'm weak, I'm alone
20. Through the storm, through the night
21. Lead me on to the light
22. Take my hand precious Lord, lead me home
Somewhere Over The Rainbow
By E.Y. Harburg

1. Somewhere over the rainbow, Way up high,
2. There’s a land that I heard of once in a lullaby

3. Somewhere over the rainbow, skies are blue
4. And the dreams that you dare to dream really do come true.

5. Someday I'll wish upon a star and wake up
6. Where the clouds are far behind me.
7. Where troubles melts like lemon drops
8. Away above the chimney tops that’s where you'll find me.

9. Somewhere over the rainbow, bluebirds fly
10. Birds fly over the rainbow why oh why can’t I?

11. If happy little blue bird fly, beyond the rainbow
12. Why, oh why, can’t I?
Stand by Me
By Ben E. King

1. When the night has come, and the land is dark
2. And the moon is the only light we will see.
3. No, I won't be afraid, oh, I won't shed one tear
4. Just as long as you stand, stand by me.
5. So darlin', darlin' stand by me,
6. Oh stand by me, Oh stand, stand, stand by me, stand by me.

7. If the sky that we look upon should tumble and fall
8. Or the mountain should crumble to the sea.
9. I won't cry, I won't cry, no, I won't shed a tear.
10. Just as long, as you stand, stand by me.
11. So darlin', darlin' stand by me
12. Oh stand by me, Oh stand by me, stand by me, stand by me
13. And darlin', darlin' stand by me Oh stand by me
14. Oh stand now, stand by me, stand by me

15. Darling stand by me, oh stand by me
16. Oh stand, stand by me, stand by me.
17. Whenever you are in trouble, will you stand by me.
18. Oh stand by me, Whoa stand, stand, stand by me.
Ten in the Bed

10. There were ten in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

9. There were nine in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

8. There were eight in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

7. There were seven in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

6. There were six in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

5. There were five in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

4. There were four in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

3. There were three in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

2. There were two in a bed and the little one said, "Roll over, roll over." So they all rolled over and one fell out.

1. There was one in the bed and the little one said, "Good night."
Thanksgiving Song
By Mary Chapin Carpenter

1. Grateful for each hand we hold
2. Gathered round this table.
3. From far and near we travel home.
4. Blessed that we are able.

5. Grateful for this sheltered place
6. With light in every window,
7. Saying welcome, welcome, share this feast
8. Come in away from sorrow.

9. Father, mother, daughter, son,
10. Neighbor, friend and friendless;
11. All together everyone in the gift of loving-kindness.

12. Grateful for what’s understood,
13. And all that is forgiven;
14. We try so hard to be good,
15. To lead a life worth living.

16. Father, mother, daughter, son,
17. Neighbor, friend, and friendless;
18. All together everyone, let grateful days be endless.
19. Grateful for each hand we hold
20. Gathered round this table…
The Lion Sleeps Tonight
By Peretti and Weiss

1. Ee-e-e-um-um-a-weh (2Xs)
2. Wimoweh, wimoweh, wimoweh, wimoweh (4Xs)
3. In the jungle, the mighty jungle
4. The lion sleeps tonight
5. In the jungle, the quiet jungle
6. The lion sleeps tonight
7. Wimoweh, wimoweh, wimoweh, wimoweh (4Xs)
8. Near the village, the peaceful village
9. The lion sleeps tonight
10. Near the village, the quiet village
11. The lion sleeps tonight
12. Wimoweh, wimoweh, wimoweh, wimoweh (4Xs)
13. Hush my darling, don't fear my darling
14. The lion sleeps tonight
15. Hush my darling, don't fear my darling
16. The lion sleeps tonight
17. Wimoweh, wimoweh, wimoweh, wimoweh (4Xs)
There Was An Old Woman

1. There was an old woman who swallowed a fly.
2. I don't know why she swallowed a fly. Perhaps she'll die.
3. There was an old woman who swallowed a spider.
4. That wriggled and jiggled and tickled inside her.
5. She swallowed the spider to catch the fly,
6. I don't know why she swallowed the fly. Perhaps she'll die.

7. There was an old woman who swallowed a bird.
8. How absurd! To swallow a bird,
9. She swallowed the bird to catch the spider,
10. That wriggled and jiggled and tickled inside her.
11. She swallowed the spider to catch the fly,
12. I don't know why she swallowed the fly. Perhaps she'll die.

13. There was an old woman who swallowed a cat,
14. Imagine that! To swallow a cat,
15. She swallowed the cat to catch the bird,
16. She swallowed the bird to catch the spider,
17. That wriggled and jiggled and tickled inside her.
18. She swallowed the spider to catch the fly,
19. I don't know why she swallowed the fly. Perhaps she'll die.

20. There was an old woman who swallowed a dog.
21. What a hog! To swallow a dog.
22. She swallowed the dog to catch the cat,
23. She swallowed the cat to catch the bird,
24. She swallowed the bird to catch the spider,
25. That wriggled and jiggled and tickled inside her.
26. She swallowed the spider to catch the fly,
27. I don't know why she swallowed the fly. Perhaps she'll die.

28. There was an old woman who swallowed a goat,
29. Just opened her throat! To swallow a goal,
(There was an old Woman - continued)
30. She swallowed the goat to catch the dog,
31. She swallowed the dog to catch the cat,
32. She swallowed the cat to catch the bird,
33. She swallowed the bird to catch the spider,
34. That wriggled and jiggled and tickled inside her.
35. She swallowed the spider to catch the fly,
36. I don't know why she swallowed the fly. Perhaps she’ll die.

37. There was an old woman who swallowed a cow.
38. I don't know how she swallowed a cow!
39. She swallowed a cow to catch the goat,
40. She swallowed the goat to catch the dog,
41. She swallowed the dog to catch the cat,
42. She swallowed the cat to catch the bird,
43. She swallowed the bird to catch the spider,
44. That wriggled and jiggled and tickled inside her.
45. She swallowed the spider to catch the fly,
46. I don't know why she swallowed the fly. Perhaps she’ll die.

47. There was an old woman who swallowed a horse, She's dead of course.
This Land Is Your Land
By Pete Seeger

1. This land is your land, this land is my land
2. From California to the New York Island
3. From the Redwood Forest to the Gulf Stream waters
4. This land was made for you and me.

5. As I went walking that ribbon of highway
6. I saw above me that endless skyway
7. I saw below me that golden valley
8. This land was made for you and me. (Repeat Verses 1-4)

9. I roamed and I rambled and I followed my footsteps
10. To the sparkling sands of her diamond deserts
11. While all around me a voice was sounding
12. This land was made for you and me. (Repeat verses 1-4)

13. When the sun came shining, and I was strolling
14. And the wheat fields waving and the dust clouds rolling
15. A voice was chanting, As the fog was lifting,
16. This land was made for you and me. (Repeat Verses 1-4)
To Dream The Impossible Dream

By Mitch Leigh

1. To dream the impossible dream
2. To fight the unbeatable foe
3. To bear with unbearable sorrow
4. To run where the brave dare not go
5. To right the unrightable wrong
6. To love pure and chaste from afar
7. To try when your arms are too weary
8. To reach the unreachable star
9. This is my quest
10. To follow that star
11. No matter how hopeless
12. No matter how far
13. To fight for the right
14. Without question or pause
15. To be willing to march into Hell
16. For a heavenly cause
17. And I know if I'll only be true
18. To this glorious quest
19. That my heart will lie peaceful and calm
20. When I'm laid to my rest
21. And the world will be better for this
22. That one man, scorned and covered with scars
23. Still strove with his last ounce of courage
24. To reach the unreachable star
Toi l'inconnu qui me ressemble
Puisque nos pas se sont croisés
Pourquoi n’irions nous pas ensemble
Sur les chemins de l’amitié
Sur les chemins de liberté.

Nous habiterons la rencontre
Tu seras l’aube et moi le jour
L’eau et la soif viendront se fondre
A la croisée de notre amour (bis)

Je t’apprendrai l’eau des rivières
Et l’espérance des matins
Le vent, la fleur et la lumière
A la croisée de nos chemins. (bis)

Tu m’apprendras ce que le monde
Le secret de chaque saison
Quand différentes elles se confondent
A la croisée de nos chansons. (bis)
Toi Qui Aimes

1. Toi qui aimes ceux qui s’aiment
2. Car tu es l’amour
3. Dans nos vies comme un poème
4. Fais chanter l’amour.

5. Porter à deux, bonheur et misère
6. Tourner vers le même horizon
7. Les yeux éclairés d’une même lumière

9. Fais nous briser barrières et murailles
10. Avec la violence d’aimer.
11. Chasser la haine sans armes ni batailles
Two Rain Songs

1.
Rain, Rain
Go Away
Come Again
Another Day

2.
It's Raining,
It's Pouring
The Old Man Is Snoring
He went to bed,
With a bump on his head
And he won't get up till morning.
We Shall Overcome
By Zilphia Horton

1. We shall overcome, we shall overcome, we shall overcome someday.

2. Oh deep in my heart, I do believe. We shall overcome someday.

3. We'll walk hand in hand, we'll walk hand in hand, we'll walk hand in hand someday.

4. Oh deep in my heart, I do believe. We shall overcome someday.

5. We shall all be free, we shall all be free, we shall all be free someday.

6. Oh deep in my heart, I do believe. We shall overcome someday.

7. We are not afraid, we are not afraid, we are not afraid today.

8. Oh deep in my heart, I do believe. We shall overcome someday.

9. We are not alone, we are not alone, we are not alone today.

10. Oh deep in my heart, I do believe. We shall overcome someday.
We Are The World
By Michael Jackson

1. There comes a time when we need a certain call
2. When the world must come together as one
3. There are people dying
4. Oh, and it's time to lend a hand to life, the greatest gift of all
5. We can't go on pretending day by day
6. That someone, somewhere will soon make a change
7. We're all a part of God's great big family
8. And the truth - you know love is all we need

CHORUS:
We are the world, we are the children
We are the ones who make a brighter day, let's start giving
There's a choice we're making. We're saving our own lives
It's true we'll make a better day, Just you and me

9. Well, send them your heart so they know that someone cares
10. And their lives will be stronger and free
11. As God has shown us by turning stone to bread
12. And so we all must lend a helping hand. CHORUS

13. When you're down and out, there seems no hope at all
14. But if you just believe, there's no way we can fall
15. Well, well, well, let's realize, that one change can only come
16. When we stand together as one. CHORUS
West Side Story “America”  
By Steven Sondheim

1. Puerto Rico, My heart's devotion  
2. Let it sink back in the ocean.  
3. Always the hurricanes blowing, always the population growing  
4. And the money owing, And the sunlight streaming  
5. And the natives steaming.  
6. I like the island Manhattan, Smoke on your pipe and put that in!  

Chorus: I like to be in America, Okay by me in America,  
Everything free in America for a small fee in America.  

7. Buying on credit is so nice. One look at us and they charge twice.  
8. I have my own washing machine.  
9. What will you have now to keep clean?  
12. Lots of new housing with more space.  
13. Lots of doors slamming in our face.  
15. Life can be bright in America. If you can fight in America.  
16. Life is all right in America. If you are white in America.  
17. Here you are free and you have pride.  
18. Long as you stay on your own side.  
19. Free to be anything you choose.  
20. Free to wait tables and shine shoes.  
22. Terrible time in America. You forget, I'm in America.  
23. I think I'll go back to San Juan. I know a boat you can get on.  
24. Everyone there will give big cheer!  
25. Everyone there will have moved here.
What a Wonderful World
By Louis Armstrong

1. I see trees of green, red roses too
2. I see them bloom for me and you
3. And I think to myself, what a wonderful world
4. I see skies of blue and clouds of white
5. The bright blessed day, the dark sacred night
6. And I think to myself, what a wonderful world

7. The colors of the rainbow, so pretty in the sky
8. Are also on the faces of people going by
9. I see friends shaking hands, saying “How do you do?”
10. They’re really saying “I love you”.

11. I hear babies crying, I watch them grow
12. They’ll learn much more than I’ll ever know
13. And I think to myself, what a wonderful world
White Christmas
By Bing Crosby

1. I’m dreaming of a white Christmas
2. Just like the ones I used to know
3. Where the treetops glisten, and children listen,
4. To hear sleigh bells in the snow.

5. I’m dreaming of a white Christmas
6. With every Christmas card I write
7. May your days be merry and bright
8. And may all your Christmases be white.
When I'm 64
By The Beatles

1. When I get older losing my hair, Many years from now.
2. Will you still be sending me a Valentine,
4. If I'd been out till quarter to three, would you lock the door?
5. Will you still need me? Will you still feed me
6. When I'm sixty-four.
7. You will be older too, and if you say the word,
8. I could stay with you.
9. I could be handy, mending a fuse. When your lights have gone.
10. You can knit a sweater by the fireside
11. Sunday morning go for a ride,
12. Doing the garden, digging the weeds, Who could ask for more.
13. Will you still need me, will you still feed me,
14. When I'm sixty-four.
15. Every summer we can rent a cottage,
16. In the Isle of Wight, if it's not too dear.
17. We shall scrimp and save, Grandchildren on your knee
18. Vera, Chuck & Dave
19. Send me a postcard, drop me a line,
20. Stating point of view,
21. Indicate precisely what you mean to say
22. Yours sincerely, wasting away.
23. Give me your answer, fill in a form
24. Mine for evermore,Will you still need me? Will you still feed me,
25. When I'm sixty-four.
You Are My Sunshine
By Jimmy Davis and Charles Mitchell

1. You are my sunshine, my only sunshine.
2. You make me happy when skies are grey.
3. You'll never know dear, how much I love you.
4. Please don't take my sunshine away.

5. The other night dear, as I lay sleeping,
6. I dreamt I held you in my arms.
7. When I awoke dear, I was mistaken,
8. So I hung my head down and cried.

9. You are my sunshine, my only sunshine.
10. You make me happy when skies are grey.
11. You'll never know dear, how much I love you.
12. Please don't take my sunshine away.
You've Got A Friend
By Carol King

1. When you're down and troubled and you need some loving care
2. And nothing, nothing is going right. Close your eyes and think of me
3. And soon I will be there, To brighten up even your darkest night
4. You just call out my name, and you know wherever I am
5. I'll come running to see you again, winter, spring, summer or fall
6. All you have to do is call, and I'll be there, You've got a friend.

7. If the sky above you grows dark and full of clouds,
8. And that old north wind begins to blow, keep your head together
9. And call my name out loud, soon you'll hear me knockin at your door
10. You just call out my name, and you know wherever I am
11. I'll come running to see you again, winter, spring, summer or fall
12. All you have to do is call, and I'll be there, yes I will.
13. Now ain't it good to know that you've got a friend

14. When people can be so cold, they'll hurt you, and desert you
15. And take your soul if you let them, Oh, but don't you let them
16. You just call out my name, and you know wherever I am
17. I'll come running, to see you again, winter, spring, summer or fall
18. All you have to do is call, and I'll be there, yes I will.